



Formulaire OM Echantillon de SOL

Prélèvement in situ

Étiquette adhésive de l'échantillon

Tous les paramètres en gras doivent obligatoirement être saisis

Organisation de prélèvement d'échantillons

☐ A-EEVBS ☐ OFSP ☐ IRA ☐ IPS ☐ CNB ☐ CNG ☐ CNL
☐ CNM ☐ ZWILAG ☐

Prélèvement d'échantillon

Type d'échantillon: ☐ échantillon unique (standard) ☐ échantillon composé ☐

Date et heure du prélèvement: Date (dd.mm.yyyy) Heure (hh:mm)

Lieu du prélèvement:

Si connu: code CENAL (p. ex. ZH685247_001)

Coordonnées du pays [km]: / (Y: 480.000 – 835.000) / (X: 062.000 – 302.000)

Si les coordonnées ne sont pas disponibles:

NPA localité canton pays

Remarques (concernant le lieu ou la procédure de prélèvement, si pas conforme si pas conforme à la fiche d'instruction OM échantillon de sol, p. ex. couche du sol, ...):

Autres indications

DDA [$\mu\text{Sv/h}$]

Surface de prélèvement effective [m^2] ☐ Standard (0.03 m^2) (=12 prélèvements $\times (2,75\text{cm})^2 \times \pi$)

☐

Description du sol

- Code OFSP (version 2003):
- ☐ sol de cultures intensives: jardins privés et familiaux (83 21)
 - ☐ sol de cultures intensives: sol de l'agriculture et de l'horticulture (pré, champ) (83 22)
 - ☐ sol de cultures extensives (p. ex. pré naturel) (83 3)
 - ☐ sol de forêts (83 1)
 - ☐ sol et revêtement de sol d'installations sportives et de places de jeux (83 4)
 - ☐

Description précise de l'échantillon (si le code OFSP est inconnu, le laboratoire le complète sur la base de la description) ou de l'état de l'échantillon (humide/sec, dans la neige...)

Indications complémentaires

Echantillonneur

Nom, prénom:

Signature:



Formulaire OM Echantillon d'HERBE

Prélèvement in situ

Étiquette adhésive de l'échantillon

Tous les paramètres en gras doivent obligatoirement être saisis

Organisation de prélèvement d'échantillon

☐ A-EEVBS ☐ OFSP ☐ IRA ☐ IPS ☐ CNB ☐ CNG ☐ CNL
☐ CNM ☐ ZWILAG ☐

Prélèvement d'échantillon

Type d'échantillon: ☐ échantillon unique (standard) ☐ échantillon composé ☐

Date et heure du prélèvement: Date (dd.mm.yyyy) Heure (hh:mm)

Lieu du prélèvement:

Si connu: code CENAL (p. ex. ZH685247_001)

Coordonnées du pays [km]: / (Y: 480.000 – 835.000) / (X: 062.000 – 302.000)

Si les coordonnées ne sont pas disponibles:

NPA localité canton pays

Remarques (concernant le lieu ou la procédure de prélèvement, si pas conforme à la fiche d'instruction OM échantillon d'herbe):

Autres indications

DDA [μ Sv/h]

surface de prélèvement effective [m^2] ☐ Standard (1 m^2) (p. ex. 1m*1m ou 0,5x2m)

☐

Description de l'échantillon d'herbe

Code OFSP (version 2003): ☐ Herbe, non utilisée pour l'affouragement (89 1)

☐ Herbe fourragère (87 111)

☐

Description précise de l'échantillon (si le code OFSP est inconnu, le laboratoire le complète sur la base de la description) ou de l'état de l'échantillon (humide/sec, dans la neige ...)

Indications complémentaires (p. ex. première coupe depuis les retombées radioactives, ...)

Echantillonneur

Nom, prénom:

Signature:



Formulaire OM Echantillon par FROTTIS

Prélèvement in situ

Étiquette adhésive de l'échantillon

Tous les paramètres en gras doivent obligatoirement être saisis

Organisation de prélèvement d'échantillons

☐ A-EEVBS ☐ OFSP ☐ IRA ☐ IPS ☐ CNB ☐ CNG ☐ CNL
☐ CNM ☐ ZWILAG ☐

Prélèvement d'échantillon

Type d'échantillon: ☐ échantillon unique (standard) ☐ échantillon composé ☐

Date et heure de prélèvement: Date (dd.mm.yyyy) Heure (hh:mm)

Lieu de prélèvement:

Si connu: code CENAL (p. ex. ZH685247_001)

Coordonnées du pays [km]: / (Y: 480.000 – 835.000) / (X: 062.000 – 302.000)

Si les coordonnées ne sont pas disponibles:

NPA localité canton pays

Remarques (concernant le lieu ou la procédure de prélèvement, inclinaison de la surface prélevée, frottis humide, nombre de frottis...):

Autres indications

DDA [μ Sv/h] Surface de prélèvement [m^2] ☐ standard: 10cm x 10cm (0.01 m^2)

☐

Description de l'échantillon

Code OFSP (version 2003): ☐ Dépôt sur des surfaces au sol (asphalte, béton, dalles, prés ...) (84 1)

☐ Dépôts sur des véhicules (84 2)

☐ Dépôts sur des avions (84 3)

☐ Dépôts sur des bâtiments (84 4)

☐ Autres dépôts sur surfaces (84 Z)
(boîtes aux lettres, abris pour vélos ...)

☐

Description précise de l'échantillon (si le code OFSP est inconnu, le laboratoire le complète sur la base de la description) ou de l'état de l'échantillon (humide/sec, dans la neige ...)

Indications complémentaires

Echantillonneur

Nom, prénom:

Signature:



Formulaire OM Spectrométrie gamma in situ

Numéro de la mesure

Tous les paramètres en gras doivent obligatoirement être saisis.

Laboratoire de mesure

☐ A-EEVBS ☐ OFSP ☐ IRA ☐

Indications concernant la mesure

Date/heure du début de la mesure: Date , Heure DDA [μ Sv/h]
(= heure de référence) (dd.mm.yy) (hh:mm)

Lieu de la mesure:

Si connu: code CENAL (p. ex. ZH685247_001)

Coordonnées du pays [km]: / (Y: 480.000 – 835.000) / (X: 062.000 – 302.000)

Si les coordonnées ne sont pas disponibles:

NPA localité canton pays

Remarques (concernant le lieu ou la procédure de mesure, si pas conforme au formulaire OM Spectrométrie gamma in situ):

Nature du sol (code OFSP, version 2003)

☐ Asphalte (84 1 1) ☐ Béton (84 1 2) ☐ Dalles (84 1 3) ☐ Gravier (84 1 4)
☐ Gazon/prairie (84 1 5) ☐ Terre (84 1 6) ☐

Remarques (végétation, humidité, sécheresse, neige ...)

Résultats

Présupposés: - les activités mesurées ont été calculées au **début de la mesure**

- radionucléides obligatoires: **K-40, I-131, Cs-134, Cs-137** et tous les autres nucléides > limite détection

Contamination: ☐ **surface [Bq/m^2]** (standard) ☐ **homogène en profondeur [Bq/kg]**

Contamination superficielle: masse de relaxation surfacique (ρ/α): ☐ 1 g/cm^2 (standard) ☐ g/cm^2

Nucléide	Limite (limite de détection)	Valeur mesurée	Incertitude statistique de mesure 2σ	Nucléide	Limite (limite de détection)	Valeur mesurée	Incertitude statistique de mesure 2σ
K-40	☐				☐		
I-131	☐				☐		
Cs-134	☐				☐		
Cs-137	☐				☐		

Si c'est la limite de détection qui est donnée dans la colonne « Valeur mesurée », il faut marquer d'une croix la colonne « Limite (limite de détection) »

Indications complémentaires:

Transmission des résultats: ☐ courriel à la CENAL ☐ Fax à la CENAL ☐

Validation de la mesure

Nom, prénom:

Signature:



Formulaire OM Collecteur d'air mobile (MobLuSa)

Prélèvement in situ

Étiquette adhésive de l'échantillon

Tous les paramètres en gras doivent obligatoirement être saisis

Organisation de prélèvement d'échantillons

☐ OFSP	☐ EAWAG	☐ IRA	☐ LS	☐ IPS	☐ LabCant AG	☐ LabCant BE
☐ LabCant BS	☐ LabCant GR	☐ LabCant LU	☐ LabCant TI	☐ LabCant SG		
☐						

Prélèvement d'échantillon

Type d'échantillon: échantillon global

Date et heure du prélèvement: du:	Date		(dd.mm.yyyy)	Heure		(hh:mm)
	à:	Date		Heure		(hh:mm)

Lieu du prélèvement:

Si connu: code CENAL (p. ex. ZH685247_001)

Coordonnées du pays [km]: / (Y: 480.000 – 835.000) / (X: 062.000 – 302.000)

Si les coordonnées ne sont pas disponibles:

NPA localité canton pays

Remarques (concernant le lieu ou la procédure de prélèvement, p. ex. la position en hauteur, la vitesse du vent...):

Autres indications

DDA [$\mu\text{Sv/h}$]		Quantité d'air prélevée [m^3]	☐ 1.2 m^3 (durée: 30min)	☐ 2.4 m^3 (durée: 1h)	☐
--------------------------	----------------------	--	---	--	---

Description de l'échantillon MobLuSa

Code OFSP (version 2003): ☐ Air de l'environnement (p. ex. mesure à l'air libre) (82 1)

☐ Air de locaux d'habitation (82 2)

☐ Air de locaux de travail (82 3)

☐

Description précise de l'échantillon (si le code OFSP est inconnu, le laboratoire le complète sur la base de la description) ou de l'état de l'échantillon (humide/sec, dans la neige, ...).

Indications complémentaires

Echantillonneur

Nom, prénom:

Signature:



Formulaire OM Collecteur d'air mobile (MobLuSa)

Mesures en laboratoire

Étiquette adhésive de l'échantillon

Numéro de l'échantillon

Tous les paramètres en gras doivent obligatoirement être saisis

Laboratoire de mesure

☐ OFSP	☐ IRA	☐ IPS	☐ LS	☐ EAWAG	☐ LabCant AG	☐ LabCant BE
☐ LabCant BS	☐ LabCant GR	☐ LabCant LU	☐ LabCant TI	☐ LabCant SG		
☐						

Indications concernant la mesure

Conditionnement: selon instructions OM, aucun conditionnement n'est nécessaire pour les échantillons d'air.

Date/heure de la mesure: Date , Heure (format: dd.mm.yy, hh:mm)

Type de mesure: ☐ Mesure gamma ☐ Mesure complémentaire:

Résultats

Présupposés: - les activités mesurées doivent être calculées à la fin (date et heure) du prélèvement (fin du prélèvement = temps de référence)
- les résultats sont indiqués en **Bq/m³**
- les résultats se réfèrent au **poids frais**
- radionucléides obligatoires pour **le filtre aérosol**: **Be-7, Cs-137, Cs-134, I-131**
radionucléides obligatoires pour **la cartouche de charbon actif**: **I-131**

Résultats pour: ☐ filtre aérosol (MOBLUSA) ☐ cartouche de charbon actif (MOBLUSA)

☐

Nucléide	Limite (limite de détection)	Valeur mesurée	Incertitude statistique de mesure 2σ	Nucléide	Limite (limite de détection)	Valeur mesurée	Incertitude statistique de mesure 2σ
Be-7	☐				☐		
I-131	☐				☐		
Cs-134	☐				☐		
Cs-137	☐				☐		
	☐				☐		
	☐				☐		

Si c'est la limite de détection qui est donnée dans la colonne «Valeur mesurée», il faut marquer d'une croix la colonne «Limite (limite de détection)»

Indications complémentaires:

Transmission des résultats: ☐ courriel à la CENAL ☐ Fax à la CENAL ☐

Validation de la mesure

Nom, prénom:

Signature:



Formulaire OM PRELEVEMENT d'échantillons

Prélèvement in situ

Étiquette adhésive de l'échantillon

Tous les paramètres en gras doivent obligatoirement être saisis

Organisation de prélèvement d'échantillons

☐ A-EEVBS	☐ OFSP	☐ IRA	☐ IPS	☐ CNB	☐ CNG	☐ CNL
☐ CNM	☐ ZWILAG	☐ LabCant AG	☐ LabCant BE	☐ LabCant BS		
☐ LabCant GR	☐ LabCant LU	☐ LabCant TI	☐ LabCant SG			
☐						

Prélèvement d'échantillon

Type d'échantillon: ☐ échantillon unique ☐ échantillon composé ☐ échantillon global

Date et heure du prélèvement: du: Date (dd.mm.yyyy) Heure (hh:mm)

uniquement pour échantillons globaux au: Date (dd.mm.yyyy) Heure (hh:mm)

Lieu de prélèvement:

Si connu: code CENAL (p. ex. ZH685247_001)

Coordonnées du pays [km]: / (Y: 480.000 – 835.000) / (X: 062.000 – 302.000)

Si les coordonnées ne sont pas disponibles:

NPA localité canton pays

Remarques (concernant le lieu ou la procédure de prélèvement, si pas conforme aux instructions OM):

Autres indications concernant l'échantillon

DDA [μ Sv/h] quantité prélevée ☐ kg ou ☐ m³ surface de prélèvement [m²]

Origine de l'échantillon (obligatoire si différent du lieu de prélèvement de l'échantillon)

Informations / remarques sur le lieu d'origine (NPA, localité, canton, pays)

Description de l'échantillon

Code OFSP

Kp	A	B	C	D	E	F

code OFSP version 2003

Par exemple

8 9 1 (herbe, pas herbe fourragère)

Description précise de l'échantillon (si le code OFSP est inconnu, le laboratoire le complète sur la base de la description) ou de l'état de l'échantillon (humide/sec, dans la neige...)

Indications complémentaires

Echantillonneur

Nom, prénom:

Signature:



Formulaire OM

MESURES

Mesures en laboratoire

Étiquette adhésive de l'échantillon

Numéro de l'échantillon

Tous les paramètres en gras doivent obligatoirement être saisis

Laboratoire de mesure

☐ OFSP ☐ IRA ☐ LS ☐ IPS ☐ EAWAG ☐ ZWILAG ☐ LabCant AG ☐ LabCant BE
☐ LabCant BS ☐ LabCant GR ☐ LabCant LU ☐ LabCant TI ☐ LabCant SG ☐

Indications concernant la mesure

Conditionnement: ☐ selon instructions OM ☐

Date/heure de la mesure: Date , Heure (format: dd.mm.yy, hh:mm)

Type de mesure: ☐ Mesure gamma ☐ Mesure bêta ☐ mesure alpha

☐ Mesure spéciale:

Rapport entre le poids frais et le poids sec du matériel prélevé:

Quantité prélevée dans le récipient de mesure (p. ex. Kg; m²; m³)

Résultats

- Présupposés:
- les activités mesurées doivent être calculées à la **date / heure** du prélèvement des échantillons et, pour les échantillons globaux, **à la fin** (date et heure) du prélèvement (= temps de référence)
 - on mentionne toutes les activités (limite de détection) des nucléides **K-40**, **I-131**, **Cs-134** et **Cs-137** ainsi que tous les radionucléides dont l'activité est supérieure à la limite de détection (pour les échantillons d'air, mesurer le nucléide **Be-7** au lieu du K-40).

- Unités des valeurs mesurées: Bq/m²: sol, herbe, contamination non fixée (échantillon de frottis, ...) / Bq/m³: filtre à air
Bq/kg: précipitations, parties comestibles / potables de l'alimentation humaine et animale

- Valeurs mesurées relatives au: ☐ poids frais ☐ poids sec

- Commentaires sur l'échantillon mesuré (p. ex. type de filtre):

Nucléide	Limite (limite de détection)	Valeur mesurée	Incertitude statistique de mesure 2σ	Nucléide	Limite (limite de détection)	Valeur mesurée	Incertitude statistique de mesure 2σ
K-40	☐				☐		
I-131	☐				☐		
Cs-134	☐				☐		
Cs-137	☐				☐		

Si c'est la limite de détection qui est donnée dans la colonne «Valeur mesurée», il faut marquer d'une croix la colonne «Limite (limite de détection)»

Indications complémentaires:

Transmission des résultats: ☐ courriel à la CENAL ☐ Fax à la CENAL ☐

Validation de la mesure

Nom, prénom: Signature:



Formulaire OM DDA / débit de dose

Mesures in situ

Date:

(dd.mm.yy)

Tous les paramètres en gras doivent obligatoirement être saisis

Organisations

☐ A-EEVBS ☐ OFSP ☐ IRA ☐ IPS ☐ CNB ☐ CNG ☐ CNL ☐ CNM ☐ ZWILAG ☐ LabCant AG
☐ LabCant BE ☐ LabCant BS ☐ LabCant GR ☐ LabCant LU ☐ LabCant TI ☐ LabCant SG ☐

Résultats de la mesure

Code CENAL (si connu)	Début de la mesure (hh:mm)	Appareil de mesure (Automess AD2/AD6/AD-t, Automess AD-b, Rados RDS- 110, ...)	Valeur DDA [$\mu\text{Sv/h}$ = microSv/h] (si pas de mesure DDA, faire une remarque dans la colonne ad hoc)	Lieu de la mesure		Remarques (mesure du débit de dose au lieu du DDA (débit de dose 1m au-dessus du sol), mesure avec AD-t, nature du sol, météo, échantillons connexes ...)
				Coordonnées (si inconnues: canton, NPA, lieu)		
				Y (480.000 - 835.000)	X (062.000 - 302.000)	

Validation de la mesure

Nom, prénom:

Signature:



Formulaire OM Contamination

Mesures in situ

Date:

(dd.mm.yy)

Tous les paramètres en gras doivent obligatoirement être saisis

Organisation

☐ A-EEVBS ☐ OFSP ☐ IRA ☐ IPS ☐ CNB ☐ CNG ☐ CNL ☐ CNM ☐ ZWILAG ☐ LabCant AG
☐ LabCant BE ☐ LabCant BS ☐ LabCant GR ☐ LabCant LU ☐ LabCant TI ☐ LabCant SG ☐

Résultats des mesures

Code CENAL (si connu)	Début de la mesure (hh:mm)	Appareil de mesure (Automess AD17, Como170, ...)	Contamination [ips] (brute = nette + bruit de fond / bruit de fond)	Type de mesure (directe/indirecte) Si indirecte: indiquer la surface frottée	Lieu de la mesure		Remarques (objet mesuré, nature du sol, mesures dans des bâtiments / à l'air libre, météo, autres échantillons connexes ...)
					Coordonnées (si inconnues: canton, NPA, lieu)		
					Y (480.000 - 835.000)	X (062.000 - 302.000)	
			Brute: Bruit de fond:				
			Brute: Bruit de fond:				
			Brute: Bruit de fond:				
			Brute: Bruit de fond:				
			Brute: Bruit de fond:				
			Brute: Bruit de fond:				
			Brute: Bruit de fond:				
			Brute: Bruit de fond:				

Validation des mesures

Nom, prénom:

Signature: